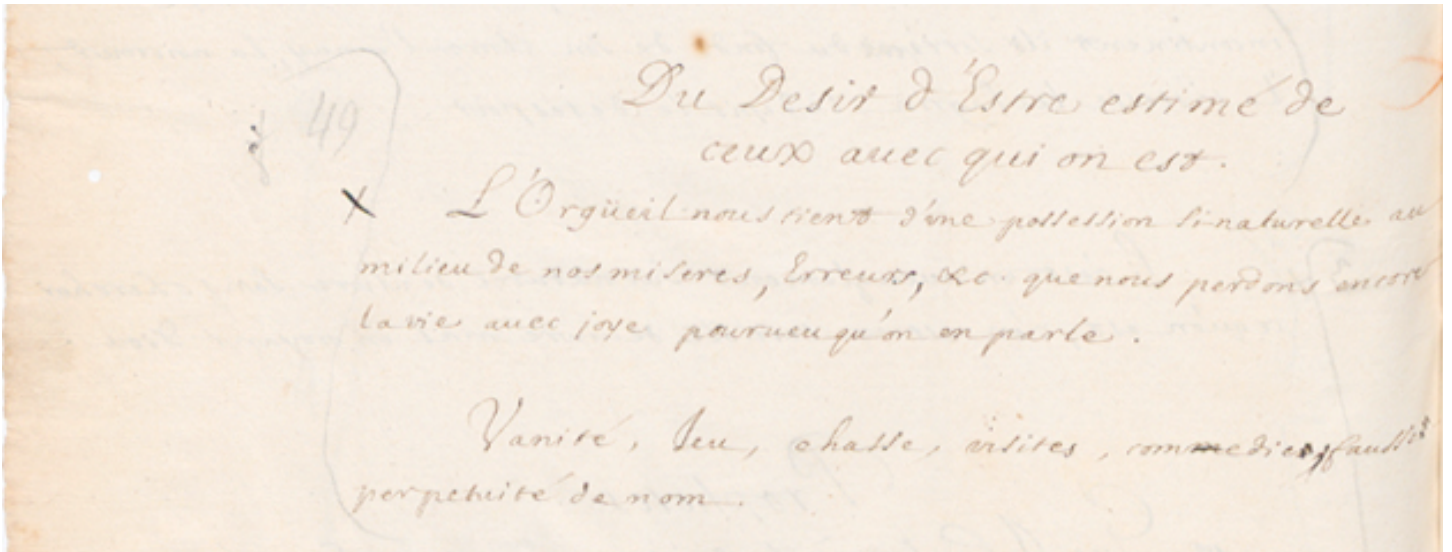


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 359 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Avertissement : les marques que l'on peut voir à droite sur la photo sont visibles par transparence du verso.

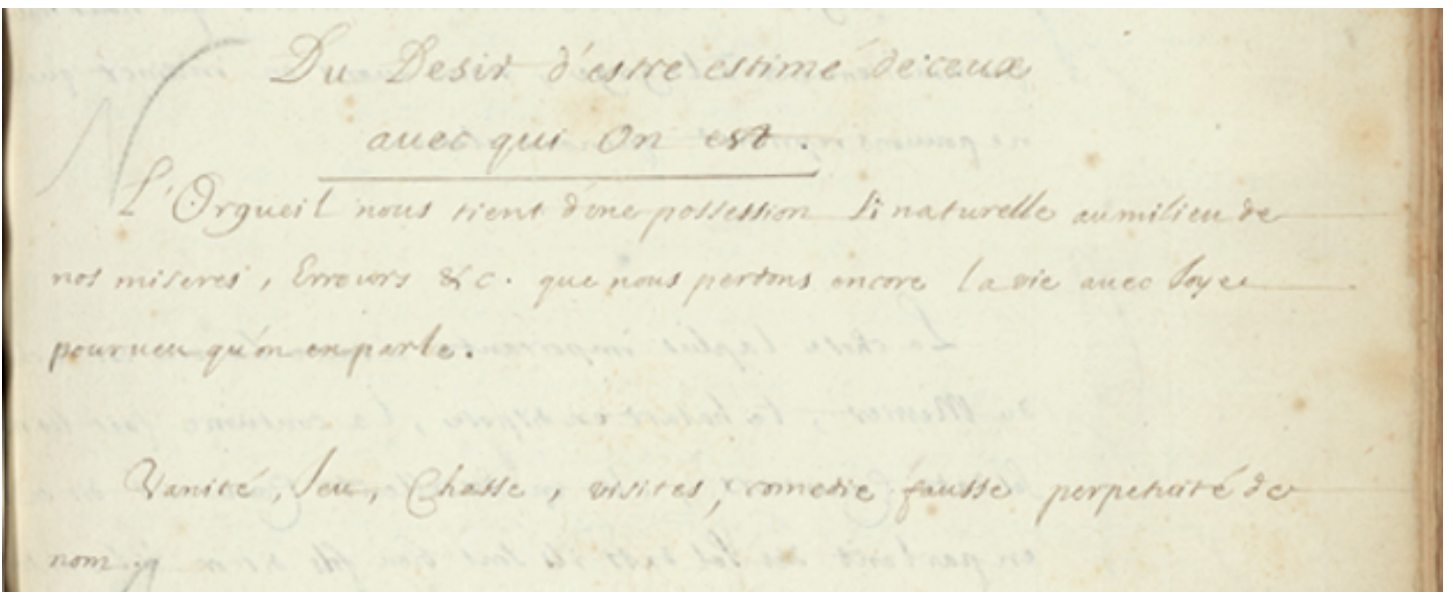
Transcription de C₁

Du Desir d'Estre estimé de
ceux avec qui on est.

L'Orgueil nous tient d'une possession si naturelle au milieu de nos miseres, Erreurs, &c. que nous perdons encore la vie avec joye pourveu qu'on en parle.

Vanité, Jeu, chasse, visites, comedies, fausses perpetuité de nom.

C₂, p. 317



Transcription de C₂

Du Desir d'estre estimé de ceux avec qui On est.

L'Orgueil nous tient d'une possession si naturelle au milieu de nos miseres, Erreurs &c. que nous perdons encore la vie avec Joye pourveu qu'on en parle.

Vanité, Jeu, Chasse, visites, comedie fausse perpetuité de nom.

*

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, croix à la plume) et de C₂ (N au crayon) et présentation des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂. La personne qui a numéroté les textes dans C₁ a regroupé ce texte avec les trois fragments précédents (n° 113).

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original (écrit par un secrétaire) à quelques exceptions près : elles transcrivent

Du désir d'être estimé de ceux avec qui on est comme un titre alors que le secrétaire l'a présenté comme une note indépendante, séparée des autres notes par un trait ;

erreurs au lieu de *erreur* (au singulier) ; dans C₁, cette correction est due au réviseur ;

visites au lieu de *visite* (au singulier) ;

comedie au lieu de *comédies* (au pluriel) ; dans C₁, cette correction est due au réviseur.

Elles ajoutent *que* avant *nous perdons*.

Dans C₁, le copiste avait conservé le texte du secrétaire « comedies fausses perpetuité ». Le réviseur a corrigé en « comedie, fausse perpetuité » pour signifier que *fausse* doit être associé à *perpetuité* et non à *comédie*. En revanche, *comedies* aurait pu être conservé au pluriel.

Le premier copiste (de l'état C₀ ou d'avant) « corrige » souvent les textes qui ont été dictés par Pascal à son secrétaire assidu. Celui-ci fait en effet de nombreuses fautes que Pascal n'a pas corrigées. Ce fragment n'échappe pas à ces corrections mais sont parfois douteuses.